

Вестник Ивановского государственного университета.

Серия: Гуманитарные науки. 2025. Вып. 1. С. 58—62.

Ivanovo State University Bulletin. Series: Humanities. 2025. Iss. 1. P. 58—62.

Научная статья

УДК 81'34

DOI: 10.46726/И.2025.1.8

КОРРЕЛЯЦИЯ МЕЛОДИЧЕСКИХ МОДЕЛЕЙ И КИНЕСИЧЕСКИХ СРЕДСТВ В ПОЛИМОДАЛЬНОМ ДИСКУРСЕ

Илья Дмитриевич Генделев

Московский государственный лингвистический университет, г. Москва, Россия,
elijah011@mail.ru

Аннотация. На современном этапе развития дискурсивной лингвистики все более актуальными становятся вопросы взаимодействия нескольких модальностей в процессе коммуникации. В настоящей статье на материале документального интервью страноведческого характера впервые исследуется взаимосвязь мелодических моделей и кинесических средств в речи представителей английской и американской культур. На интонационном уровне изучается изменение высоты голосового тона в предтерминальной части синтагмы. В британском варианте рассматриваются ступенчатая и скользящая шкалы, а в американском — средняя ровная и средняя волнообразная шкалы. На кинесическом уровне в фокусе исследования находятся акцентирующие жесты руки, головы и тела, а также движение бровей. В результате аудиторского, визуального и комплексного сопоставительного видов анализа были выявлены мелодико-кинесические модели — сочетания интонационной и жестовой модальностей, являющиеся важными акцентирующими речевыми средствами. Данные, полученные в результате эксперимента, позволяют, с одной стороны, расширить существующие представления о взаимодействии интонации и кинесики в документальном интервью. С другой стороны, благодаря сравнительному анализу речевого поведения респондентов получена более полная картина межкультурного взаимодействия представителей английской и американской культур.

Ключевые слова: мелодическая шкала, кинесические средства, полимодальный дискурс, межкультурное общение, документальное интервью

Для цитирования: Генделев И.Д. Корреляция мелодических моделей и кинесических средств в полимодальном дискурсе // Вестник Ивановского государственного университета. Серия Гуманитарные науки. 2025. Вып. 1. С. 58—62.

Введение. Как известно, в настоящее время человеческое общение все чаще рассматривается как *мультимодальный* процесс [Крейдлин; Кибрик; Ирисханова]. Это означает, что обмен информацией между коммуникантами осуществляется одновременно в вербальной и невербальной модальностях. Вербальная модальность реализуется в речи с помощью единиц, непосредственно являющихся частью языковой системы — грамматических, лексических и интонационных. К кинесическим средствам, напротив, относят всю совокупность телодвижений или выразительных жестов, которые, не являясь лингвистически релевантными, оказывают существенное влияние на человеческое общение [Ахманова: 189]. Общепризнанным является тот факт, что значительная часть передаваемого сообщения выражается невербально. В частности, например, известно, что жесты способны повторять, противоречить, заменять, дополнять или выделять информацию, выраженную словесно, а также регулировать процесс общения в целом [Кнапп; Цибуля; Крейдлин; Сухова; Потапова, Потапов]. Подобный спектр функций кинесических средств указывает на их важную роль в коммуникации.

В фокусе настоящего исследования находится полимодальная коммуникация представителей английской и американской культур, а именно: просодические и интонационные характеристики речи, с одной стороны, и невербальные средства общения — с другой.

На предыдущих этапах нашего исследования был осуществлен электроакустический анализ показателей частоты основного тона (ЧОТ), интенсивности звукового сигнала (ИЗС) и среднеслоговой длительности (ССД) с целью выявить наиболее характерные *просодические модели*, используемые в речи говорящих. Затем, в результате визуального анализа, были определены *кинесические профили*¹ респондентов, принадлежащих к английской и американской культурам. На основе полученных данных также были выявлены наиболее распространенные *просодико-кинесические модели* в соответствии с культурным и гендерным факторами. Далее был осуществлен *аудиторский анализ* речи респондентов для определения характерных мелодических моделей английского произносительного стандарта — Received Pronunciation (RP) и американского произносительного стандарта — General American (GA) в изучаемом типе дискурса.

На данном этапе исследования мы ставим *целью* выявить особенности корреляции между мелодическими шкалами и кинесическими средствами, используемыми говорящими в межкультурном общении. В соответствии с указанной целью были поставлены следующие задачи:

- 1) выявить характер и частотность использования акцентирующих движений с различными шкалами — определить *мелодико-кинесические модели*;
- 2) установить сходства и различия в употреблении мелодико-кинесических моделей представителями английской и американской культур.

Эксперимент. *Материал* исследования представлен, с одной стороны, спонтанной речью англичан (RP), выступающих в роли ведущих интервью, с другой — американских респондентов (GA), участников интервью. На основе ранее полученных данных анализу были подвергнуты такие шкалы, как скользящая и ступенчатая в RP, а в GA — средняя волнообразная и средняя ровная.

Методика проведения эксперимента заключалась в следующем: 1) за единицу анализа материала принималась синтагма; 2) в рамках синтагмы изучалась соотносительность характера движения мелодики в ее предтерминальной части с исследуемыми кинесическими средствами — жестами руки, головы и тела, а также движением бровей.

Корреляция мелодических шкал и кинесических средств

В соответствии с целью исследования были выявлены особенности корреляции мелодических шкал и кинесических средств в высказываниях представителей английской и американской культур. Результаты анализа речи носителей RP отражены на рисунке 1.



Рис. 1. Корреляция мелодических шкал и кинесических средств в речи носителей RP

¹ Под *кинесическим профилем* мы понимаем наиболее характерные невербальные средства, которые говорящий использует в процессе общения.

Согласно данной диаграмме, при произнесении *скользящей шкалы* представители английской культуры чаще всего используют акцентирующие телодвижения (64 %), жесты головы (53 %) и руки (50 %). Для *ступенчатой шкалы* характерно сочетание с телодвижениями (67 %), жестами руки (60 %) и несколько реже — жестами головы (47 %).

Корреляция шкал с движением бровей наблюдается в 7—14 % проанализированных синтагм, чаще — при произнесении говорящим *скользящей шкалы*.

Результаты анализа сочетаемости кинесических средств и мелодических шкал в речи носителей GA отражены на рисунке 2.

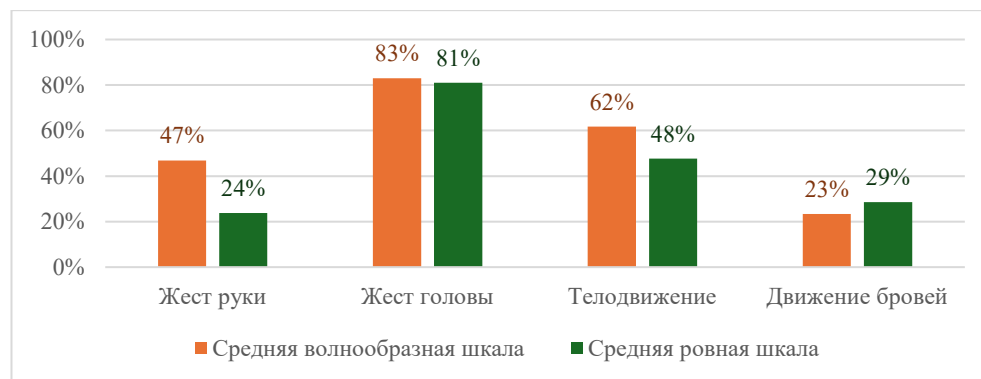


Рис. 2. Корреляция мелодических шкал и кинесических средств в речи носителей GA

Согласно полученным данным, при произнесении *средней волнообразной шкалы* представители американской культуры чаще всего используют акцентирующие жесты головы (83 %), телодвижения (62 %) и несколько реже — жесты руки (47 %). Для *средней ровной шкалы* наиболее характерной является корреляция с жестами головы (81 %), в то время как телодвижения и жесты рук в сочетании с данной мелодической моделью используются намного реже (в 48 % и 24 % случаев соответственно).

Анализ *движения бровей* позволил установить, что данное кинесическое средство взаимодействует со шкалами в 23—29 % синтагм; при этом чаще — при произнесении респондентами *средней ровной шкалы*.

Сопоставительный анализ употребления мелодико-кинесических моделей в RP и GA

В соответствии с задачами настоящего эксперимента речь представителей двух культур была подвергнута сопоставительному анализу с целью выявить отличительные особенности их кинесической активности в зависимости от употребляемых мелодических шкал.

В результате сравнения полученных данных было установлено, что в высказываниях англичан наиболее частотна корреляция *скользящей* или *ступенчатой шкалы* с *телодвижениями* (64—67 %). Кроме того, представители английской культуры при произнесении шкал более активно используют *жесты рук*, чем американские респонденты (50—60 % vs. 24—47 %).

Для речи американцев, напротив, наиболее характерно взаимодействие *средней волнообразной* или *средней ровной шкалы* с акцентирующими *жестами головы* (81—83 %). Также носителям GA, по сравнению с говорящими на RP, свойственно чаще употреблять мелодические шкалы в сочетании с *движением бровей* (24—29 % vs. 7—17 %).

Заключение. Таким образом, в результате проведенного эксперимента были выявлены особенности корреляции мелодических шкал с акцентирующими движениями в речи носителей RP и GA:

1) в речи носителей британского произносительного стандарта наиболее употребительными являются следующие мелодико-кинестические модели: «скользящая / ступенчатая шкала + телодвижение», «ступенчатая шкала + жест руки», «скользящая шкала + жесты головы»;

2) для высказываний говорящих на GA типичны такие модели, как: «средняя волнообразная / средняя ровная шкала + жест головы», «средняя волнообразная шкала + телодвижение»;

3) отличительные особенности кинестической активности англичан и американцев наблюдаются в частотности употребления исследуемых кинем в сочетании с мелодическими шкалами, что отражает тезис о культурной специфике невербального поведения человека.

Следует подчеркнуть, что результаты проведенного эксперимента подтверждают существующие данные о прочной взаимосвязи между интонацией и невербаликой, а исследование документального интервью страноведческого характера расширяет представления о различиях в поведении англичан и американцев в процессе межкультурного общения.

Список литературы / References

- Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: Советская Энциклопедия, 1966. 606 с.
(Akhmanova O.S. Dictionary of linguistic terms, Moscow, 1966, 606 p. — In Russ.)
- Ирисханова О.К. Полимодальные измерения дискурса / отв. ред. О.К. Ирисханова. 2-е изд. М.: Издательский Дом ЯСК, 2022. 448 с.
(Iriskhanova O.K. Multimodal Dimensions of Discourse., ed. by. O.K. Iriskhanova, Moscow, 2022, 488 p. — In Russ.)
- Кибрик А.А. Мультимодальная лингвистика // Когнитивные исследования: сборник научных трудов / под ред. Ю.И. Александрова, В.Д. Соловьева. М.: Институт психологии РАН, 2010. Вып. 4. С. 135—152.
(Kibrik A.A. Multimodal linguistics, *Cognitive Studies: a collection of articles*, ed. by Iu.I. Aleksandrova, V.D. Solov'ev, Moscow, 2010, iss. 4, pp. 135—152. — In Russ.)
- Крейдли Г.Е. Кинесика // Григорьева С.А., Григорьев Н.В., Крейдлин Г.Е. Словарь языка русских жестов. М.: Вена, 2001. С. 166—254.
(Kreidlin G.E. Kinesics, *Grigor'eva S.A., Grigor'ev N.V., Kreidlin G.E. Dictionary of Russian Gestures*, Moscow, 2001, pp. 166—254. — In Russ.)
- Потапова Р.К., Потапов В.В., Комалова Л.Р. Восприятие мультимодальной моно- и полиэтнической коммуникации: монография / отв. ред. Л.Р. Комалова. М.: ИНИОН РАН, 2020, 210 с.
(Potapova R.K., Potapov V.V., Komalova L.R. Perception of Multimodal Mono- and Poly-Ethnic Communication: Monograph., ed. by L.R. Komalova, Moscow, 2020, 210 p. — In Russ.)
- Сухова Н.В. Взаимодействие просодии и невербальных средств в монологической речи (на материале английских документальных фильмов): дис. ... канд. филол. наук. М., 2004. 166 с.
(Sukhova N.V. Interaction Between Prosody and Nonverbal Means in Monologue Speech (on the English Documentaries): diss. ... Candidate of Sciences (Philology), Moscow, 2004, 166 p. — In Russ.)
- Цибуля Н.Б. Области исследования невербальных средств общения: монография. М.: Гнозис, 2020. 426 с.
(Tsibulya N.B. Fields of nonverbal studies: monograph, Moscow, 2020, 426 p. — In Russ.)
- Knapp M. Nonverbal Communication in Human Interaction, New York: Holt, Rinehart and Winston, Inc., 1972, 213 p.

CORRELATION BETWEEN MELODIC PATTERNS AND KINESIC MEANS IN MULTIMODAL DISCOURSE

Ilya D. Gendelev

Moscow State Linguistic University, Moscow, Russian Federation, elijah011@mail.ru

Abstract. At present, the issues of interaction of several discourse modalities in communication are becoming more relevant for linguistic research. In the article, based on a documentary cross-cultural interview, the interrelation of melodic patterns and kinesic means in the speech of Englishmen and Americans is investigated for the first time. At the intonation level, the change of pitch is studied in the pre-terminal part of the sense-group. In Received Pronunciation, stepping and sliding heads are scrutinised while in General American mid-level and mid-wavy level heads are under consideration. At the kinesic level, the focus is on accentuating gestures of the hand, head, and body, as well as eyebrow movement. The results of auditory, visual, and comprehensive comparative types of analysis allowed for singling out a number of melodic-kinesic patterns — combinations of intonation and gestural modalities, serving as important accentuating means. The acquired data, on the one hand, serves to deepen the existing ideas about the interaction of intonation and kinesics in documentary interview. On the other hand, due to the comparative analysis of the respondents' speech, a more complete picture of cross-cultural interaction between representatives of English and American cultures is obtained.

Keywords: melodic head, kinesic means, multimodal discourse, cross-cultural communication, documentary interview

For citation: Gendelev I.D. Correlation between melodic patterns and kinesic means in multimodal discourse, *Ivanovo State University Bulletin, Series: Humanities*, 2025, iss. 1, pp. 58—62.

Статья поступила в редакцию 20.06.2024; одобрена после рецензирования 29.06.2024; принята к публикации 10.09.2024.

The article was submitted 20.06.2024; approved after reviewing 29.06.2024; accepted for publication 10.09.2024.

Информация об авторе / Information about the author

Генделев Илья Дмитриевич — аспирант кафедры фонетики английского языка, Московский государственный лингвистический университет; ассистент кафедры иностранных языков и коммуникативных технологий, Университет МИСИС, г. Москва, Россия, elijah011@mail.ru

Gendelev Ilya Dmitrievich — Postgraduate student at the Department of English Phonetics at Moscow State Linguistic University, assistant teacher at the Department of Foreign Languages and Communication Technologies at MISIS University, Moscow, Russian Federation, elijah011@mail.ru